

ОККАЗИОНАЛИЗМЫ И СПОСОБЫ ИХ СОЗДАНИЯ

Рудинская А. Г.

Белорусский государственный университет

Аннотация. Статья посвящена всегда актуальной проблеме языковых новообразований – непрерывно возникающие в речи окказионализмы нуждаются в фиксации и разностороннем осмыслении. Объектом исследования являются лексические окказионализмы, предметом – особенности окказионализмов и способы их образования. В статье рассматриваются различные подходы к интерпретации и классификации окказионализмов, к оценке их функционального разнообразия и причин возникновения. Цель данного исследования – проанализировать отечественные и зарубежные лингвистические концепции окказиональной лексики и вывести путем их обобщения собственное новое определение окказионализма. Теоретическое и практическое значение исследования заключается в систематизации языковых свойств окказионализма, углублении научных представлений о лексических новообразованиях в языке, а также в возможности использования предложенного в статье определения в научных работах разного уровня.

Ключевые слова: окказиональная лексика; признаки окказионализмов; типология окказионализмов; функции окказионализмов; причины использования окказионализмов; способы образования окказионализмов.

Явление окказиональности вызывает особый интерес у лингвистов. Данный языковой феномен в разное время изучали многие отечественные и зарубежные исследователи: Н. Г. Бабенко, Е. А. Земская, П. Хюенхаус и др. [1, 2, 16]. Однако в современной лингвистике нет единой трактовки окказионализма и его признаков, которой бы придерживались абсолютно все исследователи.

Е. А. Земская выделяет два признака окказиональных единиц: наличие индивидуально-авторского характера и тесной связи с

контекстом, породившим окказионализмы. Языковед отмечает, что окказионализмы – явление речи, а не самого языка [2, с. 239]. А. Г. Лыков называет девять признаков окказионализмов: принадлежность к речи, словообразовательная производность, творимость, ненормативность, функциональная одноразовость, индивидуальная принадлежность, экспрессивность, номинативная факультативность и синхронно-диахронная диффузность [6, с. 48-66].

В зарубежной лингвистике распространено широкое понимание окказионализмов. Л. Бауэр и Д. Кристал и П. Хоенхаус относят к окказиональной лексике все новообразования, зависящие от контекста и не входящие в норму языка [11, 12, 16]. П. Хоенхаус утверждает, что окказиональная лексика занимает промежуточную позицию между потенциальными и каноническими словами, а также называет окказионализмы первым этапом «жизни» новых слов [16, р. 364-367]. При этом их существование недолговечно, поскольку окказионализмы зачастую используются только один раз с целью заполнения пропуска в лексике, после чего исчезают [15, р. 112].

По отношению к рассматриваемому языковому феномену используются также различные терминологические обозначения: «индивидуальные слова», «авторские (индивидуальные) неологизмы», «стилистические (индивидуально-стилистические) неологизмы», «неологизмы контекста», «одноразовые неологизмы», «литературные неологизмы», «слова-экспромты», «неологизмы поэта» («поэтические неологизмы»), «слова-самоделки» и «слова-метеоры» [5, с. 64].

Существует несколько классификаций окказионализмов. Н. Г. Бабенко разработал структурную классификацию, в которой выделяет фонетические, лексические, грамматические,

семантические окказионализмы и окказиональные сочетания слов [1, с. 10-14]. Е. А. Земская в основу своей типологии положила словообразовательный принцип и выделила 3 вида окказионализмов: окказионализмы, образованные с нарушением законов системной продуктивности, окказионализмы, образованные по аналогии с непродуктивными моделями и окказионализмы, созданные по конкретному образцу [2, с. 240].

Функциональное разнообразие окказиональной лексики является наименее изученным в лингвистике вопросом. В. Дресслер утверждает, что в функциях заключается ключевое отличие окказионализмов от неологизмов: последние обогащают лексику, т.е. обладают постоянной функцией, в то время как стилистическую функцию окказионализмов В. Дресслер относит к временным функциям [13, р. 157].

Ю. Н. Пацула выделяет 12 функций окказиональных единиц: изобразительно-выразительная, характеризующая, номинативная, экспрессивная, обобщающая, прагматическая, стилеобразующая, речетворческая, маскировочная, эстетическая, функция создания комического эффекта, а также экономии времени и языковых средств [8, с. 19-21]. Согласно концепции П. Хосенхауса, окказиональная лексика обладает двумя функциями: гипостатизация (т.е. приписывание реальности абстрактным понятиям или несуществующим вещам) и функция привлечение внимания [16, р. 356-359].

Окказионализмы чаще всего используются в художественных и публицистических текстах. Н. Г. Бабенко выделил следующие причины употребления окказиональных единиц в художественной литературе: стремление авторов точно выразить свою мысль, желание кратко выразить свою мысль, потребность подчеркнуть своё

отношение к предмету речи и дать ему оценку, стремление автора деавтоматизировать восприятие слов, необходимость избежать тавтологии, а также сохранить ритм стихотворения или создать желаемую рифму [1, с. 5]. Р. Фишер утверждает, что окказиональная лексика может использоваться с целью создания необходимого автору стилистического эффекта, а также заполнения лакун в языке [14, р. 5–6].

В публицистических текстах окказионализмы используются для установления более тесной связи с аудиторией, поскольку их новизна способствует снижению формальности текста, что упрощает понимание содержания [17, р. 162]. Важной причиной использования окказионализмов в языке прессы является потребность в экономии слов, при этом окказионализмы способствуют развитию смысловой ёмкости речи [9, с. 6].

Окказиональная лексика может создаваться и в разговорной речи: говорящий придумывает новое слово вместо забытого или незнакомого ему слова, а также создаёт слово с целью юмористического эффекта [16, р. 112].

В. Н. Комиссаров, Я. И. Редкер и В. И. Тархов выделяют следующие способы образования окказионализмов: добавление нового значения к уже существующему слову, образование формы слов по аналогии с уже имеющимися в языке словами, конверсия (т.е. переход слова из одной части речи в другую), сокращение сложного или уже существующего слова, а также образование с помощью продуктивных префиксов и суффиксов [4, с. 129–132].

В английском языке при образовании окказионализмов чаще всего используется приём аффиксации. В этом случае употребляются такие префиксы, как *de-*, *anti-*, *neo-*, а также суффиксы *-ness*, *-ish*, *-like*, *-ism* [7, с. 15].

Кроме того, распространённым способом образования окказионализмов является словотворчество. При этом используется не форма и семантика уже существующих слов, а свободная морфема в сочетании с бессмысленным словом: примером могут служить слова *flushbunkled* и *splitziggled*, созданные британским писателем Р. Далем с целью имитации речи великанов [18, p. 106–107]. Окказиональная лексика также может создаваться неосознанно, что характерно для детских окказионализмов: существительное *a norphan* вместо *an orphan* [18, p. 106].

Часто встречаются такие способы образования окказиональной лексики, как контаминация (окказионализм *disgusticulous*, образованный от слов *ridiculous* и *disgusting*), редупликация (окказионализм *a doctor doctor*, имеющее значение «самый настоящий врач»), редеривация (окказионализм *name-drop*, образованный от слова *name-dropping*), а также голофразис (окказионализм *He-who-must-not-be-named*, созданный Дж. Роулинг в Поттериане) [3, с. 7–8].

При образовании окказиональных словосочетаний используются литературные тропы и фигуры речи: метафорический перенос (*summer's pride* – гордость лета), метонимический перенос (*wondrous ear* – дивное ухо), эпитет (*ruby tears* – рубиновые слёзы), перифраз (*windows of the morning* – окна утра), оксюморон (*mortal birth* – смертельное рождение) [10, с. 15].

Таким образом, окказиональная лексика является интересным объектом для исследований. На основании проведенного анализа можно вывести собственное определение понятия «окказионализм»: окказионализм – специфическая экспрессивная авторская единица речи, тесно связанная с контекстом, способная сохранять новизну вне зависимости от времени создания, образованная по

непродуктивной или малопродуктивной модели, сохраняющая аналогию с образованием канонических слов и чаще всего используемая в художественных и публицистических текстах.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Бабенко Н. Г.* Оказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ. Калининград : Калинингр. ун-т, 1997.

2. *Земская Е. А.* Современный русский язык. Словообразование. Москва : Наука, 2011.

3. *Карпухина Т. П.* Способы образования окказиональных слов в одноморфемных текстовых цепочках в английской художественной прозе // Электронная научная библиотека «Киберленинка». 2006. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sposoby-obrazovaniya-okkazionalnyh-slov-v-odnomorfemnyh-tekstovyh-tsepochkah-v-angliyskoy-hudozhestvennoy-proze> (дата обращения: 3.03.2021).

4. *Комиссаров В. Н., Рецкер Я. И., Тархов В. И.* Лексико-фразеологические основы перевода. Москва : Изд-во иностранных языков, 1960.

5. *Лопатин В. В.* Рождение слова. Неологизмы и окказиональные образования. Москва : Наука, 1973.

6. *Лыков А. Г.* Современная русская лексикология (русское окказиональное слово). Москва : Наука, 1976.

7. *Несветаило Ю. Н.* Неологизмы и окказионализмы как конститuentы лексического макрополя современного английского языка: системный и словообразовательный аспекты : автореф. дис. ...канд. филологич. наук. Ростов-на-Дону, 2010.

8. *Пацула Ю. Н.* Окказионализмы новейшего времени: структурно-семантический и функционально-прагматический

аспекты : автореф. дис. ...канд. филологич. наук. Ростов-на-Дону, 2005.

9. *Радченко М. В.* Причины и способы появления окказиональных слов в языке прессы // Электронная научная библиотека «Киберленинка». 2013. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/prichiny-i-sposoby-poyavleniya-okkazionalnyh-slov-v-yazyke-pressy> (дата обращения: 25.02.2021).

10. *Семёнова О. В.* Окказиональная синтагматика : автореф. дис. ...канд. филологич. наук. Петрозаводск, 2015.

11. *Bauer L.* English Word-formation. Cambridge : Cambridge University Press, 2004.

12. *Crystal D.* Investigating Nonceness: Lexical Innovation and Lexicographic Coverage. Lewisburg : Bucknell University Press, 2010.

13. *Dressler W. U.* New corpus-linguistic approaches to the investigation of poetic occasionalisms. Poznan : Poznan University Press, 2017.

14. *Fischer R.* Lexical change in present-day English. Tübingen : Gunter Narr Verlag, 1998.

15. *Guz W.* Are nonce words really deviant, context-dependent, and unlexicalizable. Poznan : Poznan University Press, 2012.

16. *Hohenhaus P.* Lexicalization and Institutionalization. Nottingham : University of Nottingham, 2005.

17. *Mattiello E.* Analogy in Word-formation: A study of English neologisms and occasionalisms. Berlin : Berlin&Boston, 2017.

18. *Poix C.* Neology in children's literature: Typology of occasionalisms. Nottingham : University of Nottingham, 2007.

